

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 7 MAI 2007 À 20 H 00 AU CENTRE COMMUNAUTAIRE, 30 CHEMIN LYNCROFT À HAMPSTEAD

SONT PRÉSENTS : Monsieur le maire William Steinberg, Madame la conseillère Bonnie Feigenbaum, et Messieurs les conseillers Clifford Borden, Leon Elfassy, Michael Goldwax, Abraham Gonshor et David Sternthal, formant quorum sous la présidence du maire Monsieur William Steinberg.

SONT AUSSI PRÉSENTS : Monsieur Richard Sun, directeur général et Me Chantal Bergeron, greffière qui prend note des délibérations.

1^{ÈRE} PÉRIODE DE QUESTIONS

Mme Shuster

- Plainte concernant le temps de réponse de la Sécurité publique suite à un appel.
- Combien de constats d'infraction de 300 \$ d'amende ont été émis à des propriétaires de chiens pour ne pas avoir ramassé les excréments de leur chien?

Mme Genziuk

- Pourquoi le montant total de la liste mensuelle des déboursés n'est pas inscrit au procès-verbal?
- Demande que les réponses données lors de la période de questions soient inscrites au procès-verbal.

M. Milton Greenberg

- Demande quand la Ville va réparer le puisard devant sa résidence.

M. P. Korne

- Demande l'installation d'un dos d'âne ou autre moyen pour ralentir la circulation sur la rue Downshire.

Mme Kaplan

- Demande des explications sur le nouveau règlement sur les chiens.

M. Howard Burak

- Est-il possible de modifier l'itinéraire pour la collecte des ordures?
- Y a-t-il des développements dans le dossier du maintien du Poste de police de quartier n° 9?

Mme Blitcher

- Demande à la Ville de résoudre le problème de rats laveurs et de mouffettes.

Mme Renée Sanders Landenheim

- Demande des informations sur le règlement concernant les piscines.

2007-100

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Adoptée

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

2007-101

APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

Sur proposition présentée par le conseiller Clifford Borden, appuyé par Le conseiller Leon Elfassy, il est **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE les procès-verbaux de la séance publique de consultation et de la séance ordinaire du conseil du 5 avril 2007 soient adoptés dans la forme soumise.

Adoptée

2007-102

RÉSOLUTION EN FAVEUR D'UN MUR COMMÉMORATIF POUR TOUS LES SOLDATS CANADIENS TOMBÉS AU CHAMP D'HONNEUR

ATTENDU QUE le Canada n'a pas encore honoré comme il se doit, à un endroit convenable accessible au public en tout temps, les Noms de Tous ceux et celles des nôtres qui sont Tombés au champ d'honneur dans des guerres ou des opérations de maintien de la paix;

ATTENDU QUE plus de 115 000 Canadiens tombés au champ d'honneur sont inhumés dans soixante-quinze pays et des centaines de cimetières;

ATTENDU QUE la loi interdit le rapatriement de leurs dépouilles au Canada;

ATTENDU QUE nous devons créer un sanctuaire national à la mémoire de nos soldats disparus;

ATTENDU QUE le fait de les honorer témoignerait de l'amour que nous leur portons et du respect que nous inspire leur sacrifice;

Il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Abraham Gonshor et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le conseil de la Ville de Hampstead demande que le gouvernement du Canada adopte le projet de Loi C-417 sur la création d'un mur commémoratif des soldats et Casques bleus canadiens tombés au champ d'honneur.

Adoptée

2007-103

APPROBATION – PROGRAMME DES ACTIVITÉS 2007-2008 ET PROGRAMMATION BUDGÉTAIRE 2007-2008 DU CLD CENTRE-OUEST / CENTRE WEST

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a pris connaissance des documents transmis le 17 avril 2007 par le directeur d'arrondissement de Saint-Laurent relativement au CLD Centre-Ouest / Centre West;

Il est proposé par le conseiller Clifford Borden, appuyé par le conseiller Abraham Gonshor et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le conseil municipal de la Ville de Hampstead approuve le Programme des activités 2007-2008 et la Programmation budgétaire 2007-2008 du CLD Centre-Ouest / Centre West.

Adoptée

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

2007-104

ADOPTION – RÈGLEMENT N° 727-5 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 727

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du Règlement n° 727-5 a été donné lors de la séance du 5 mars 2007 et que les membres du conseil ont reçu une copie dudit règlement dans les délais et qu'ils déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Il est proposé par le conseiller Leon Elfassy, appuyé par le conseiller Clifford Borden et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- D'adopter le Règlement n° 727-5 intitulé : « Règlement modifiant de nouveau le Règlement de zonage n° 727 (terrasses surélevées et bâtiments accessoires) ».

Adoptée

2007-105

ADOPTION – RÈGLEMENT N° 758 MODIFIANT DIVERS RÈGLEMENTS AFIN DE REMPLACER LES MOTS « SERVICE DE POLICE DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL »

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du Règlement n° 758 a été donné lors de la séance du 5 avril 2007 et que les membres du conseil ont reçu une copie dudit règlement dans les délais et qu'ils déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Il est proposé par le conseiller Clifford Borden, appuyé par le conseiller Abraham Gonshor et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- D'adopter le Règlement n° 758 intitulé : « Règlement modifiant divers règlements afin de remplacer les mots « service de police de la communauté urbaine de Montréal » ».

Adoptée

2007-106

AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 759 CONCERNANT LA DÉMOLITION DES BÂTIMENTS

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Clifford Borden qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 759 concernant la démolition des bâtiments.

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement n° 759 et dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2007-107

AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 760 CONCERNANT LES PISCINES

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Abraham Gonshor qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 760 concernant les piscines.

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement n° 760 et dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2007-108

AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 761 CONCERNANT LES CHIENS

AVIS DE MOTION est donné par la conseillère Bonnie Feigenbaum qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 761 concernant les chiens.

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement n° 761 et dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2007-109

AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS – PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) – 17 CHEMIN GRANVILLE

Il est proposé par le conseiller Leon Elfassy, appuyé par le conseiller Clifford Borden et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 29 mars 2007 montrant **des plans et élévations pour un agrandissement de deux étages à l'arrière de la résidence unifamiliale isolée** située au **17 ch. Granville**, et préparé par **Geiger and Huot architectes**, pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2007, soit **approuvé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-110

AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS – PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) – 27 CHEMIN CRESSY

Il est proposé par le conseiller Leon Elfassy, appuyé par le conseiller Clifford Borden et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 29 mars 2007 montrant **des plans et élévations pour un agrandissement de deux étages à l'arrière de la résidence unifamiliale isolée** située au **27 ch. Cressy**, et préparé par **Geiger and Huot architectes**, pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2007, soit **refusé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-111

AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS – PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) – 11 MINDEN

Il est proposé par le conseiller Clifford Borden, appuyé par le conseiller Leon Elfassy et RÉSOLU UNANIMEMENT :

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 30 mars 2007 montrant **des plans et élévations pour le revêtement extérieur de la façade, sur deux étages, de la résidence unifamiliale isolée** située au **11 ch. Minden**, et préparé par **Armand Dadoun, architecte**, pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2007, soit **refusé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-112

APPROBATION DES DÉBOURSÉS POUR LE MOIS D'AVRIL 2007

CONSIDÉRANT QUE la liste des comptes payés pour le mois d'avril 2007 a été soumise au Conseil.

Après délibérations, il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Clifford Borden et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE la liste des déboursés pour la période du 1^{er} au 30 avril 2007 au montant de 3 514 869,82 \$ est par la présente approuvée.

Adoptée

2007-113

AUTORISATION - INSCRIPTION D'HYPOTHÈQUES LÉGALES CONTRE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES ÉCHUES

Il est proposé par le conseiller Clifford Borden, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- D'autoriser le trésorier ou l'assistant-trésorier à inscrire ou faire inscrire, au Bureau de la publicité foncière, une hypothèque légale contre chaque immeuble situé sur le territoire de la Ville de Hampstead dont les taxes municipales sont échues, en tout ou en partie; et
- D'autoriser le trésorier ou l'assistant-trésorier à charger, pour chaque immeuble, les intérêts dus et tous les frais encourus pour la préparation, la rédaction, l'inscription et la radiation de l'hypothèque légale.

Adoptée

2007-114

REJET DES SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION DE TROTTOIRS, ENTRÉES CHARRETIÈRES ET BORDURES

CONSIDÉRANT QU'il y a eu un appel d'offres par invitation écrite pour la construction de trottoirs, entrées charretières et bordures – année 2007;

Il est proposé par le conseiller Clifford Borden, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE les soumissions pour la construction de trottoirs, entrées charretières et bordures – année 2007 soient rejetées.

Adoptée

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

2007-115

APPROBATION DE LA LISTE DES EMPLOYÉS AUXILIAIRES POUR LE DÉPARTEMENT DES SERVICES COMMUNAUTAIRES

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont pris connaissance de la liste des noms des employés auxiliaires préparée par la directrice des Services communautaires;

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par la conseillère Bonnie Feigenbaum et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le conseil municipal approuve l'embauche des employés auxiliaires avec les taux horaires tels que spécifiés dans la liste du 7 mai 2007 pour le département des Services communautaires.

Adoptée

2^{IÈME} PÉRIODE DE QUESTION

Mme Shuster

- Combien de permis pour chiens ont été émis depuis le début de l'année?
- Comment se fait-il que l'Association des propriétaires de chiens utilise le logo de la Ville et le bulletin d'information de la Ville pour leur communiqué?

Mme Kaplan

- Est-ce que le nouveau règlement sur les chiens sera rétroactif?

2007-116

LEVÉE DE LA SÉANCE

Tous les sujets à l'ordre du jour ayant été discutés, il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum et résolu à l'unanimité de clore la séance.

Adoptée

Dr William Steinberg, maire

Me Chantal Bergeron, greffière